

*И.Н. Соломоник*

**Международная конференция  
«Теневой театр как элемент развития  
цивилизации» (1–2 июля 2004 г.,  
Куала Лумпур, Малайзия)**

В начале июля 2004 г. в Куала Лумпуре прошла конференция, посвященная проблемам теневого театра. Тема локальная в мировом масштабе, т.к. не во всех странах был издревле известен теневой театр, и еще реже он оказывал влияние на развитие цивилизации или вовлекался в этот процесс. Однако в Юго-Восточной Азии, особенно на Яве, его роль была значительна. Поэтому исследователи, занимающиеся изучением этого региона, не могли, да и сейчас не могут оставить без внимания представления кожаных кукол, выступающих в виде силуэтов на белом подсвеченном экране.

Конференция была организована Центром диалога цивилизаций (ЦДЦ) и Музеем искусства Азии (МИА), существующими под эгидой Малайского Университета. Непосредственными организаторами были руководители ЦДЦ профессор доктор Азизан Бахаруддин (Azizan Baharuddin) и директор МИА профессор доктор Отман Ятим (Othman Yatim). На конференции были прочитаны девять докладов (см. приложение), пять из которых были представлены гостями из Таиланда, Индонезии (Явы и Ба-

ли), Великобритании и России. Ждали крупнейшего специалиста по малайскому теневому театру доктора Эмина Суини (Amin Sweeny), но он по каким-то причинам не смог приехать.

Работа конференции была разбита на четыре заседания, каждое из которых отводилось отдельной теме: 1. Прошрое, настоящее и будущее теневого театра. 2. Поиски самоидентификации в представлениях ваянга кулит. 3. Теория и философия теневого представления. 4. Повествовательный и драматический элементы теневого представления.

Доклады о прошлом воспринимались аудиторией довольно спокойно. Прения разгорались, когда докладчики касались настоящего и будущего. И так как аудитория была в основном малайзийская, то больше всего обсуждались проблемы местного ваянга кулит (театр кожаных кукол, как в малайском и индонезийском языках называют теневые представления). В дискуссиях настойчиво мелькала тема взаимоотношений ваянга и ислама, но, насколько я поняла, говорить прямо о том, что теневой театр по сути своей противоречит законам ислама, никто не решался. (Именно в Малайзии больше, чем в других странах региона, теневой театра подвергался гонениям — в штате Келантан он был даже на какое-то время запрещен местными властями.)

Наиболее интересным, на мой взгляд, был доклад балийского эксперта по ваянгу профессора И Вайана Дибиа (I Wayan Dibia). Он говорил о поиском зрителем «себя», об узнавании себя, отождествлении себя с происходящим на экране. Об особенностях сосуществования ваянга и ислама в представлениях Чиребона (Западная Ява) докладывал англичанин доктор Мэтью Исаак Коэн (Mathew Isaac Cohen). Об исламском варианте ваянга кулит на Центральной Яве (представления об исламском герое Менаке) сделал доклад доктор Синггих Вибисоно (Singgih Wibisono) из Индонезийского государственного университета Джакарты.

Конференция проходила в просторных залах музея (где участники мерзли при температуре за окном выше 30°C). Между утренними и дневными заседаниями профессиональный мастер показывал, как вырезаются фигуры. Студентам университета (а их было довольно много на конференции) разрешалось брать в руки инструменты и попробовать работать с ними. Оказалось,

что это не очень просто. А по вечерам в огромном здании, которое я бы назвала университетским Дворцом культуры (официальное его название Dewan Tunku Canselor), четыре труппы показывали отрывки из своих теневых спектаклей. Это были тайская труппа из Кедаха (северной области Малайзии, граничащей с Таиландом, в которой живет много тайскоязычного населения); малайская труппа из Келантана; балийская труппа; любительская труппа, руководимая проректором Малайского Университета профессором доктором Хашимом Якобом (Hashim Yaacob). Самым выразительным по пластике, изобретательности приемов был спектакль балийской труппы. Остальные вызвали у меня чувство некоторого разочарования, во всяком случае, ожиданий не оправдали.

На конференции никто не решился сказать о том, что лучшее будущее для теневого театра — консервация его представлений в музеях (как это сделано, например, в музее ваянга кулит в Джокьякарте на соседней Яве). В XX в. появилось слишком много новых конкурирующих форм зрелищного искусства. Теневой театр явно проигрывает им. Условия современной жизни не позволяют сохранять высокие стандарты, постигать это искусство с раннего детства и в течение всей жизни. Утрата мастерства в работе с кожаной плоской куклой вполне проявилось на маленьком фестивале, сопровождавшем конференцию. А в самой Малайзии, где ислам занимает очень прочное место в жизни страны, этим традиционным представлениям, наполненным доисламскими верованиями, выжить еще труднее, чем в более толерантной к ваянгу соседней Индонезии.

## Приложение

Список докладов, прозвучавших на Международной конференции «Теневой театр как элемент развития цивилизации»

Session 1. Theme: Shadow Play: Past, Present and Future

1. Prof. Suraporne Virulrak (Thailand, Chulalongkorn University) «Shadow Play: Past, Present and Future».

2. Prof. Dr. Ghulam Sarwar Yousof (University of Malaya) «The Malay Shadow Play as a Continuing, Changing Tradition».

Session 2. Theme: Shadow Play and the Sense of Identity

3. Muhammad 'Utham El-Muhammady (Malaysia) «Shadow Play and Identity».

4. Prof. I Wayan Dibia (Indonesia, Bali, shadow play expert) «Searching Self-identity in Wayang Kulit Performance».

Session 3. Theme: The Theory and Philosophy of the Shadow Play

5. Dr. Inna N. Solomonik (Russia, Moscow) «The Invisible Through the Visible (Problems in the Analysis of Traditional Shadow (Silhouette) and Puppet Performances)».

6. Dr. Matthew Isaac Cohen (University of Glasgow) «Wayang Kulit and Islam: Perspectives from Cirebon».

7. Mr. Sugu Kingham (University of Science, Malaysia) «Physical Properties of the Kayon in the Shadow Play of Kelantan and Bali».

Session 4. Theme: Narrative and Dramatic Elements in the Shadow Play»

8. Mr. Eddin Khoo (Chairman of PUSAKA) — Доклад не был представлен в письменном виде.

9. Mr. Singgih Wibisono (University of Indonesia, Jakarta; Jalan Rawa Kopi) «Wayang Menak in Java».